



Ați fost arestat(ă) în cadrul unui mandat european de arestare și ați fost condus(ă) la oficiul (de poliție) sau într-un alt loc pentru a fi interogat(ă)

Roemeens

Care sunt drepturile dvs.?

Un stat membru al Uniunii Europene a solicitat ministerului public olandez să procedeze la extrădarea dvs. Iată de ce Poliția militară regală a Țărilor de Jos sau un alt serviciu de poliție judiciară v-a arestat. Este important să știți care vă sunt drepturile și îndatoririle. Prin urmare, citiți cu atenție această fișă informativă.

Derularea procedurii ulterioare arestării dvs. și drepturile dvs.

După arestarea dvs., procurorul (adjunct) va decide dacă trebuie să rămâneți la oficiul (de poliție). Nu sunteți obligat(ă) să răspundeți la întrebările acestuia.

Dreptul la un avocat

Ofițerul de poliție judiciară se va ocupa de convocarea unui avocat olandez în cel mai scurt timp cu putință după arestarea dvs. Acest avocat vă va contacta ulterior. Dacă cunoașteți un avocat și doriți să discutați cu acesta, acest lucru este, de asemenea, posibil. Nu trebuie decât să semnați acest fapt ofițerului de poliție.

Aveți dreptul să discutați cu avocatul dvs. în deplină confidențialitate. Înainte de a fi luat(ă) în custodie, puteți discuta cu avocatul dvs. timp de maxim 30 de minute. Acesta poate fi prezent și în timpul interogatoriului dvs. și vă poate asista.

Rețineți că este posibil să treacă o perioadă de timp până la sosirea avocatului la fața locului. În principiu, avocatul trebuie să se

prezinte în interval de două ore din momentul în care a fost convocat de poliție.

În mod normal, intervenția unui avocat olandez este gratuită, cu excepția cazului în care dvs. vă alegeți propriul dvs. avocat, care nu este înscris în Biroul olandez de asistență judiciară, caz în care va trebui să plătiți dvs. onorariul acestuia.

Dacă, pentru convocarea unui avocat, organismul de poliție judiciară transmite datele dvs. personale Biroului olandez de asistență judiciară, acestea vor fi introduse în sistemul administrativ al Biroului.

Alegerea unui avocat din străinătate

Puteți, de asemenea, apela la serviciile unui avocat stabilit într-o țară membră a Uniunii Europene care a solicitat extrădarea dvs. Acest avocat îi poate furniza informații și recomandări avocatului dvs. olandez, cu privire la procedura de extrădare. Totuși, rețineți faptul că este posibil să fiți nevoiți să suportați cheltuielile de intervenție ale acestuia. Dacă doriți să folosiți acest serviciu, procurorul va comunica imediat cererea dvs. autorităților din țara care a solicitat extrădarea dvs.

Autoritățile țării care a solicitat extrădarea dvs. vă vor furniza informații cu privire la posibilitățile de angajare a unui avocat în această țară. În acest caz, vă revine misiunea de a-l contacta pe acest „al doilea avocat”. Avocatul dvs. olandez vă poate ajuta în aceste demersuri.

În continuare găsiți informații mai detaliate privind serviciile pe care le puteți obține de la un avocat.

Dreptul la un interpret

Dacă nu vorbiți sau nu înțelegeți limba olandeză, sau nu o stăpâniți suficient, aveți dreptul de a fi asistat de un interpret. Dacă este cazul, vă rugăm să îi comunicați procurorului că nu înțelegeți ceea ce spune. Acesta va avea grijă să vă cheme un interpret. Acesta din urmă vă poate ajuta în timpul discuțiilor cu avocatul dvs. Intervenția unui interpret este gratuită.

La oficiul (de poliție)

Puteți fi deținut(ă) la oficiul de poliție timp de maxim trei zile. Dacă este important să fiți deținut(ă) mai mult timp, procurorul poate decide reținerea dvs. la oficiu timp de maxim trei zile suplimentare.

Îi puteți solicita ofițerului de poliție judiciară să anunțe un terț (un membru al familiei dvs. sau un partener de conviețuire de exemplu) cu privire la faptul că vă aflați în detenție.

Dacă nu aveți naționalitate olandeză, îi puteți solicita ofițerului de poliție să informeze consulatul sau ambasada din țara dvs. de origine.

Alte drepturi

Veți primi o copie a mandatului european de arestare. Dacă mandatul european de arestare este redactat într-o limbă pe care dvs. nu o înțelegeți, aveți dreptul să solicitați o traducere a principalelor elemente din mandatul de arestare.

Vă sfătuim să îl informați pe ofițerul de poliție dacă nu vă simțiți bine, dacă doriți să fiți consultat de un medic sau dacă necesitați îngrijiri medicale de urgență, cum ar fi, de exemplu, administrarea anumitor medicamente.

Ce acțiuni va întreprinde avocatul?

Un avocat intervine pentru a vă apăra interesele. Avocatul dvs. olandez poate:

- să vă explice desfășurarea procedurii;
- să vă ofere sfaturi de natură juridică;
- să vă explice drepturile și obligațiile dvs.;
- să vă detalieze avantajele și inconvenientele acceptării extrădării de către dvs. și implicațiile acesteia pentru dvs. (a se vedea mai jos);
- să vă contacteze familia sau angajatorul pentru a-i informa cu privire la situația dvs.;
- să vă contacteze avocatul din țara care a solicitat extrădarea dvs.;
- să vă asiste atât înainte și în timpul interogatoriului dvs. cu ofițerul de poliție judiciară, cât și în cursul procedurilor care vor urma în fața tribunalului dacă refuzați să fiți extrădat(ă) în țara care a emis mandatul (a se vedea și în continuare).

Dacă alegeți să discutați cu un avocat, aceasta nu înseamnă că sunteți considerat vinovat(ă).

Tot ceea ce îi veți spune avocatului dvs. va rămâne confidențial. Ofițerul de poliție nu vă va asculta conversațiile. Fără consimțământul dvs., avocatul nu poate discuta despre dosarul dvs.

cu alte persoane, inclusiv cu ofițerul de poliție judiciară. Aceeași regulă de confidențialitate se aplică interpretului, care este posibil să vă asiste în timpul discuțiilor cu avocatul dvs.

Dacă, la cererea dvs., un avocat din Statul membru care a solicitat extrădarea dvs. intervine, de asemenea, în dosarul dvs., acest „al doilea” avocat poate da sfaturi și informații avocatului dvs. olandez, pe care le va putea folosi în cadrul procedurii de extrădare. Avocatul olandez rămâne în continuare cel care va interveni pentru dvs. pe toată durata procedurii de extrădare.

Ce se întâmplă în continuare?

Dacă sunteți deținut(ă) în Olanda, în alt loc decât Amsterdam, veți fi adus(ă) la Amsterdam după perioada dvs. de custodie provizorie. Acolo, procurorul sau judecătorul delegat va decide dacă trebuie să rămâneți mai mult timp în detenție. După caz, veți fi plasat(ă) în penitenciar. Întrebați-vă avocatul despre opțiunile pe care le aveți dacă nu sunteți de acord să fiți deținut(ă) pe o perioadă mai îndelungată.

Dacă vă opuneți extrădării, judecătorul este cel care va decide dacă veți fi extrădat(ă) în Statul membru care a emis mandatul de arestare. Judecătorul vă va adresa mai multe întrebări cu ocazia unei audieri în acest sens. În timpul acestei audieri, aveți, de asemenea, dreptul de a fi însoțit(ă) și asistat(ă) de un avocat olandez. Puteți, de asemenea, refuza să vă prezentați la audierea în fața judecătorului și să decideți să fiți reprezentat(ă) de către avocatul dvs.

Consimțământul la extrădare

Dacă nu aveți obiecții în ceea ce privește extrădarea dvs. în Statul membru care a emis mandatul de arestare, vă puteți accepta extrădarea. Această decizie poate permite accelerarea procedurilor. Totuși, rețineți că, dacă acceptați să fiți extrădat(ă):

- nu veți mai putea reveni ulterior asupra deciziei dvs.;
- nu veți mai fi audiat(ă) de judecător;
- procurorul și nu judecătorul se va pronunța în privința extrădării dvs.;
- procedând astfel, renunțați la principiul specialității, ceea ce înseamnă că, după extrădarea dvs. în celălalt Stat membru, veți putea fi urmărit(ă) pentru alte fapte în afara celor menționate în mandatul european de arestare.

Avocatul dvs. olandez vă poate oferi informații mai ample pe această temă.

Dacă consimțiți la extrădare, trebuie să dați o declarație în acest sens în fața procurorului sau a judecătorului delegat. Îi puteți solicita avocatului dvs. olandez să fie prezent.

Aveți întrebări?

Dacă aveți întrebări, adresați-vă avocatului dvs. olandez sau ofițerului de poliție judiciară.

Detaliile publicării

Această foaie cu informații a fost publicată de Ministerul
Securității și al Justiției

PO Box 20301 | 2500 EH Haga | Olanda

Mai 2017 | 103170

Niciun drept nu poate fi derivat din conținutul acestei foi de informații.